

REPÚBLICA DE PANAMÁ  
ASAMBLEA LEGISLATIVA  
LEGISPAN

*Tipo de Norma:* LEY

*Número:* 41

*Referencia:*

*Año:* 2001

*Fecha(dd-mm-aaaa):* 23-07-2001

*Título:* QUE DECLARA EL 5 DE AGOSTO DE CADA AÑO DIA CIVICO Y DE CONMEMORACION A SIMRAL COLMAN (OLOKINDIBIPILELE).

*Dictada por:* ASAMBLEA LEGISLATIVA

*Gaceta Oficial:* 24353

*Publicada el:* 26-07-2001

*Rama del Derecho:* DER. ADMINISTRATIVO

*Palabras Claves:* Homenajes y conmemoraciones, Aniversarios históricos

*Páginas:* 2

*Tamaño en Mb:* 0.099

*Rollo:* 301

*Posición:* 6880

# GACETA OFICIAL

ORGANO DEL ESTADO

AÑO XCVII

PANAMÁ, R. DE PANAMÁ JUEVES 26 DE JULIO DE 2001

Nº 24,353

## CONTENIDO

ASAMBLEA LEGISLATIVA

LEY Nº 41

(De 23 de julio de 2001)

"QUE DECLARA EL 5 DE AGOSTO DE CADA AÑO DÍA CIVICO Y DE CONMEMORACION A SIMRAL COLMAN (OLOKINDIBIPILELE)." ..... PAG. 1

LEY Nº 42

(De 23 de julio de 2001)

"QUE REGLAMENTA LAS OPERACIONES DE LAS EMPRESAS FINANCIERAS." ..... PAG. 3

MINISTERIO DE GOBIERNO Y JUSTICIA

DECRETO EJECUTIVO Nº 212

(De 24 de julio de 2001)

"POR MEDIO DEL CUAL SE REBAJA EL RESTO DE LA PENA IMPUESTA A ALGUNOS INTERNOS CONDENADOS POR DELITOS COMUNES." ..... PAG. 19

CONTRALORIA GENERAL DE LA REPUBLICA

DIRECCION DE SISTEMAS Y PROCEDIMIENTOS

DECRETO Nº 203-2001 DISPRO.

(De 18 de junio de 2001)

"POR EL CUAL SE EMITE EL MANUAL DE PROCEDIMIENTOS ADMINISTRATIVOS PARA LA ADQUISICION DE BIENES Y SERVICIOS COMUNITARIOS, SEGUNDA VERSION ACTUALIZADA, DEL PROGRAMA DE OBRAS COMUNITARIAS DE REPRESENTANTES DE CORREGIMIENTOS." ..... PAG. 21

AVISOS Y EDICTOS ..... PAG. 59

ASAMBLEA LEGISLATIVA

LEY Nº 41

(De 23 de julio de 2001)

Que declara el 5 de agosto de cada año Día Cívico y de Conmemoración a Simral Colman (Olokindibipilele)

LA ASAMBLEA LEGISLATIVA

DECRETA:

**Artículo 1.** Se declara el 5 de agosto de cada año Día Cívico y de Conmemoración Nacional en reconocimiento al Sahila Dummad (Cacique General Kuna) Simral Colman (Olokindibipilele), como prócer de la lucha indígena por su contribución al respeto de los derechos humanos de los pueblos indígenas, así como a la separación de la República de Panamá de la República de Colombia.

# GACETA OFICIAL

## ORGANO DEL ESTADO

Fundada por el Decreto de Gabinete N° 10 del 11 de noviembre de 1903

**LICDO. JORGE SANIDAS A.**  
**DIRECTOR GENERAL**

**LICDA. YEXENIA I. RUIZ**  
**SUBDIRECTORA**

### OFICINA

Calle Quinta Este, Edificio Casa Alianza, entrada lateral  
primer piso puerta 205, San Felipe Ciudad de Panamá,  
Teléfono: 227-9833 - Fax: 228-8631  
Apartado Postal 2189  
Panamá, República de Panamá  
**LEYES, AVISOS, EDICTOS Y OTRAS  
PUBLICACIONES  
PRECIO: B/. 2.80**

**IMPORTE DE LAS SUSCRIPCIONES**  
Mínimo 6 Meses en la República: B/. 18.00  
Un año en la República B/.36.00  
En el exterior 6 meses B/.18.00, más porte aéreo  
Un año en el exterior, B/.36.00, más porte aéreo  
Todo pago adelantado.

Impreso en los talleres de Editora Dominical, S.A.

**Artículo 2.** El día 5 de agosto será feriado para el sector público y privado en la Comarca Kuna Yala, y cívico a nivel nacional.

**Artículo 3.** Los centros educativos oficiales y particulares, así como las instituciones públicas, autónomas, semiautónomas y municipales, desarrollarán durante ese día actividades culturales orientadas a resaltar el aporte del Sahila Dummad (Cacique General Kuna) Simral Colman (Olokindibipilele) a la nacionalidad panameña.

**Artículo 4.** Se incorpora a los textos escolares la contribución del Sahila Dummad (Cacique General Kuna) Simral Colman (Olokindibipilele) a la separación de la República de Panamá de la República de Colombia.

**Artículo 5.** Esta Ley entrará en vigencia a partir de su promulgación y deroga cualquier disposición que le sea contraria.

### COMUNIQUESE Y CÚMPLASE.

Aprobada en tercer debate, en el Palacio Justo Arosemena, ciudad de Panamá, a los 5 días del mes de junio del año dos mil uno.

El Presidente Encargado,  
**MATEO CASTILLERO CASTILLO**

El Secretario General Encargado  
**EDWIN E. CABRERA U.**

ORGANO EJECUTIVO NACIONAL.- PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA.- PANAMA, REPUBLICA DE  
PANAMA, 23 DE JULIO DE 2001.

**MIREYA MOSCOSO**  
Presidenta de la República

**DORIS ROSAS DE MATA**  
Ministra de Educación

LEY No. 41  
De 23 de julio de 2001

**Que declara el 5 de agosto de cada año Día Cívico y de Conmemoración  
a Simral Colman (Olokindibipilele)**

**LA ASAMBLEA LEGISLATIVA**

**DECRETA:**

**Artículo 1.** Se declara el 5 de agosto de cada año Día Cívico y de Conmemoración Nacional en reconocimiento al Sahila Dummad (Cacique General Kuna) Simral Colman (Olokindibipilele), como prócer de la lucha indígena por su contribución al respeto de los derechos humanos de los pueblos indígenas, así como a la separación de la República de Panamá de la República de Colombia.

**Artículo 2.** El día 5 de agosto será feriado para el sector público y privado en la Comarca Kuna Yala, y cívico a nivel nacional.

**Artículo 3.** Los centros educativos oficiales y particulares, así como las instituciones públicas, autónomas, semiautónomas y municipales, desarrollarán durante ese día actividades culturales orientadas a resaltar el aporte del Sahila Dummad (Cacique General Kuna) Simral Colman (Olokindibipilele) a la nacionalidad panameña.

**Artículo 4.** Se incorpora a los textos escolares la contribución del Sahila Dummad (Cacique General Kuna) Simral Cohnan (Olokindibipilele) a la separación de la República de Panamá de la República de Colombia.

**Artículo 5.** Esta Ley entrará en vigencia a partir de su promulgación y deroga cualquier disposición que le sea contraria.

**COMUNÍQUESE Y CÚMPLASE.**

Aprobada en tercer debate, en el Palacio Justo Arosemena, ciudad de Panamá, a los 5 días del mes de junio del año dos mil uno.

El Presidente Encargado,

Mateo Castillero Castillo

El Secretario General Encargado

Edwin E. Cabrera U.



## ASAMBLEA NACIONAL

LEY: 041 DE 2001

PROYECTO DE LEY: 2000\_P\_013.PDF

NOMENCLATURA: AÑO\_MES\_DÍA\_LETRA\_ORIGEN

┌ ACTAS DEL MISMO DÍA: A, B, C, D  
└ ACTAS DE VARIOS DIAS: V

---

### ACTAS DEL PLENO

---

2000\_10\_11\_A\_PLENO.PDF

2000\_10\_12\_A\_PLENO.PDF

2001\_06\_04\_A\_PLENO.PDF

2001\_06\_05\_A\_PLENO.PDF